

日进广报

第 180 号 2021/4★

发行：日进市市民协动课

〒470-0192 爱知县日进市蟹甲町池下 268

电话 0561-73-3194

E-mail:kyoudou@city.nisshin.lg.jp

编辑：日进市国际交流协会

〒470-0122 爱知县日进市蟹甲町中岛 277-1

电话&传真 0561-73-1131

参加市举办的活动时，身体有残疾需要特殊照顾的人，请在举办日 7 天前告知。

◆生活情报(くらしの情報)◆

♫ 东名古屋医师会 假日急病诊疗所 (東名古屋医師会 休日急病診療所) ※发烧的人请事先打电话联系。

诊疗科	地点	时 间
内科・小儿科	中央福祉中心西入口 ☎0561-73-7555	4月4日(星期日)、11日(星期日)、18日(星期日)、25日(星期日)、 29日(星期四・节日) 9:00~16:30(中午休息1小时)

♫ 健康体检~检查就放心 癌体检~ (みんなの健康~受けて安心 がん検診~)

地点:保健中心 ※各项体检每年只能一次。但胃癌(胃镜)・乳腺癌・子宫癌检查为两年一次。

名称	时 间	内 容	对 象	费用(特价)
集 团 癌 体 检	胃癌	5月20日(星期四)、6月15日(星期二) 9:00~11:00	钡粉 X 光间接摄影	30 岁以上的人 1,330 円 (660 円)
	大肠癌	5月20日(星期四)、6月15日(星期二) 9:00~11:00、13:00~14:30	大便潜血反应检查 (事先邮寄容器)	30 岁以上的人 610 円 (300 円)
	乳腺癌	5月20日(星期四)、6月15日(星期二) 9:00~11:00、13:00~14:30	乳房摄影检查、 医生视触诊	40 岁以上的女性* 1,850 円 (920 円)
	子宫癌	5月20日(星期四)、6月15日(星期二) 13:30~14:15	子宫颈部细胞检查	20 岁以上的女性* 1,020 円 (510 円)
	骨质疏松症检查	5月20日(星期四)、6月15日(星期二) 9:00~11:00、13:00~14:30	脚后跟骨超声波检查	40 岁以上的女性 820 円

高龄者肺炎球菌预防接种	定期接种	对该当者将在 5 月末邮寄接种卷。请在 2022 年 3 月底之前接种。在指定医疗机构可接种。
	3,000 円补助制度	以 65 岁以上的人为对象。详细内容请咨询健康课(保健中心)。

详细 申请:在体检日的三周前(必到),用明信片或传真或电子申请,写明体检日、体检名、邮编、住所、姓名(标注日语发音假名)、出生年月日、电话号码、有无托儿需求(幼儿人数和年龄),寄往健康课(保健中心地址:〒470-0131 岩崎町兼場 101-1)。(按申请先后顺序。超过定员的人会接到联络)。体检的具体内容,将在体检日 2 周前邮寄通知。

其他:集团癌体检是一年内都受理申请。另外,逢五或逢十等转折点年龄的人及 1951 年前出生的人,可有部分费用免除(特价)。请参照保健中心指南确认。各体检都有定员限制,按当日到达先后顺序受理。**胃癌体检:**怀孕或有怀孕可能性的人不能体检。**乳腺癌体检(摄影检查):**怀孕或有怀孕可能性的人、母乳授乳中或断奶 6 个月以内的人不能参加。***乳腺癌・子宫癌**体检以大正・昭和(日本年历)的偶数年出生者为对象。平成奇数年出生者是子宫癌体检的对象。

【注意事项】市民税非课税家庭、受生活保护家庭的人,集团癌体检、骨质疏松症检查、涂氟素等费用可免除。需要证明书等,详细内容请问询保健中心。各教室、体检等年度日程、内容,请参阅保健中心指南或市役所网页。

♫ 儿童健康(子どもの健康) 身体有残疾需要特殊照顾的人,请在举办日 7 天前告知。

※因新冠病毒感染症的影响,有变更或中止的可能。关于当天是否实施疫苗接种,请在市役所网页上确认。

地点:保健中心 请带上「亲子(母子)健康手册」。有定员,要申请。(2021 年 4 月以后发放的母子健康手册改名为「亲子健康手册」)

询问处:健康课(保健センター) ☎0561-72-0770 ※如在 2 周前仍未收到个人通知,请与健康课(保健中心)联系。

个别预防接种: Hib(预防小儿细菌性髓膜炎)、小儿肺炎球菌、B 型肝炎、感染性胃肠炎、BCG(肺结核)、四种混合(白喉・百日咳・破伤

风・不活化小儿麻痹症)、不活化小儿麻痹症、三种混合(白喉・百日咳・破伤风)、DT(白喉・破伤风)、MR(麻疹・风疹)、水痘、日本脑炎、子宫颈癌预防疫苗等,在指定医院接种。详细内容请咨询保健中心。

§ 4月纳税・支付指南(4月の納税・納付案内)

収納課 ☎0561-73-4109 納税内容: 固定資産税・都市計画税(1期、全期) 納税期限: 4月30日(星期五)
介護福祉課 ☎0561-73-1495 支付内容: 介護保険料(1期) 支付期限: 4月26日(星期一)

※利用银行转帐的话,交纳税期限为转帐之日,请在前一天准备好。
※用智能手机的结算 app 也可交纳。详细请见市役所网页确认。

§ 2021年度市税等的交纳通知(令和3年度の市税などの納付案内)

収納課 ☎0561-73-4109 / 传真 ☎0561-73-8024 / Email shuuno@city.nisshin.lg.jp

市税等在指定的银行账户、金融机构等窗口、指定的便利店、智能手机结算 app 均可交纳。

便利店、智能手机结算 app 可支付的税金种类: 市居民税(普通徴収)、固定資産税・都市計画税、軽自動車税(種別割)、国民健康保険税(普通徴収)、介護保険料(普通徴収)

§ 免费 开始新冠病毒疫苗接种(無料 新型コロナウイルスワクチンの接種が始まります)

健康課 ☎0561-72-0770 / 传真 ☎0561-74-0244 / Email kenko@city.nisshin.lg.jp

疫苗接种预约网站「日进疫苗导航」(24小时受理) <https://covid19-wakuchin.jp/232301/>

新冠病毒疫苗接种电话中心 ☎0570-061-800(导航电话)

受理时间 2021年3月15日~9月30日,每天(包括周六、日及节假日)9:00~17:00

※只有2021年8月1日(星期日)因设备维护而停止。

※预测电话中心可能电话集中,预约时利用预约网站会很方便。

接种费用 免费(公费负担)(也不要预约费)

疫苗接种对象者 接种日当天在本市的住民基本帐上有记载的16岁以上的人(原则)

接种次数 2次

接种会场 1 集团接种(在市设置的疫苗接种会场接种)

2 个别接种(在市委托的医疗机构接种)

接种流程 ※接种对象者将渐次收到各自的疫苗接种票。预约前请确认与接种票随附的接种指南。

①预约第一次接种时间 预约网站或电话中心☎0570-061-800

②在指定时间接种(第一次) 在指定的接种会场打第一次疫苗

③预约第二次接种时间 预约网站或电话中心☎0570-061-800

④在指定时间接种(第二次) 在指定的接种会场打第二次疫苗

接种方法 把衣袖挽上露出接种部位。请穿T恤等容易露出肩膀的衣服!接种部位在肩膀的下方。

去接种会场可免费乘坐市循环公交车(くるりんばす)。详细请问防炎交通課移動政策室(直通电话☎0561-73-3249)。

为促进疫苗接种,2021年对残疾者发放的出租车票比往年多4张。请利用残疾者出租车费补助制度。

详细请问介護福祉課障害福祉係(直通电话☎0561-73-1749)。

§ 高中就学费用补助制度的通知(高等学校修学助成金制度のお知らせ)

教育総務課 ☎0561-73-4169 / 传真 ☎0561-74-0258 / Email kyouiku@city.nisshin.lg.jp

为了让有求学欲望的高中生,不论家庭经济状况如何都能安心接受教育,对上学所需必要的资金有补助。

申请期间 5月6日(星期四)~6月30日(星期三)(星期六、日、节假日除外)8:30~17:15

※请注意超过上述期间后的申请将不被受理。详细请问教育総務課。

§ 预防狂犬病集中注射中止的通知(狂犬病予防集合注射中止のお知らせ)

環境課環境保全係 ☎0561-73-2843 / 传真 ☎0561-72-4603 / Email kankyo@city.nisshin.lg.jp

因新冠病毒感染症预防对策,2021年度的预防狂犬病集中注射被取消了。请到附近的动物医院接种。

市委托的动物医院接种指南:在市委托的动物医院,与预防注射接种同时发放已注射票,非常方便。有关市委托的动物医院,请参照市网页 <https://www.city.nisshin.lg.jp/department/seikatu/kankyoku/6/2/9/inu/5260.html>

§ 儿童医疗费及精神疾病者医疗费补助制度的变更(子ども医療費および精神障害者医療費助成制度の変更)

关于[儿童医疗费补助制度]及[精神疾病者医疗费补助制度]的详细内容,请问詢保險年金課 ☎0561-73-1430

§ 儿童、学生的就学援助制度(児童・生徒の就学援助制度)

详细内容请问詢学校教育課 ☎0561-73-4145